

第二章

單字

- una bofetada = 掴掌
- anorar = 懷念
- ahuyentar = 逃跑
- regodearse = 享樂
- cuchicheos = 竊竊私語
- irse de pinta = 翹班或逃課(墨西哥用語)
- la hazana = 功績
- anhelar = 渴望
- colmar la paciencia = 失去耐心
- "cuando tu vas, yo ya fui y vine" = '當你才要出發的時候，我早就去過又回來了'，這句話表示一個人對所有的事都已經非常內行。
- "hacerse la mosquita muerta" = 裝死，裝無辜
- la desdicha = 不幸
- dar una paliza = 賞一頓打
- salvar su pellejo = 解脫死亡
- atestiguar = 證實
-

烹飪用語

- **jumil** : 一種可食昆蟲，可生吃(活生生地下肚比較好)或曬乾，磨碎。
- **chabacano**: 很像杏樹的樹或果實。
- **fondant** : 覆蓋在糕餅上的一層甜奶油
- 如果想了解更多有關西班牙殖民前的墨西哥食物，請參閱古老墨西哥的傳統食物。

1. 哪一種蛋糕是專為婚禮挑選的？蛋糕與蒂塔和貝德羅之間的關係有何關聯？
2. 蒂塔在婚禮當天的態度為何？“失敗者的角色不是為她寫的”這句話是什麼意思？這揭露了蒂塔的何種人格？有沒有其他情節透露更多有關蒂塔的性格呢？
3. 貝德羅對蒂塔說了什麼？蒂塔有什麼反應？你對她的反應有什麼意見？
4. 為何蒂塔認為她自己才是婚禮的焦點？而不是大姐羅莎？這件事對村民們透露了什麼訊息？
5. 賓客對蛋糕有什麼反應？娜恰呢？為什麼？在做蛋糕的時候，蒂塔所流露的情感是什麼？由這個場景可以推斷出什麼有關這些角色所在的當時社會？

6. 我們發現娜恰的何種過去？

7. 貝德羅想要犧牲他與羅莎婚姻的理由有哪些？這透露了當時社會裡對男人有何種期待？對貝德羅呢？

文章分析

1. 請解釋作者如何在本章內想要強調這個社會所缺乏的個人自由，特別是在愛蓮娜媽媽家裡。個人可以怎樣掌控自己的命運到什麼程度呢？請在本章裡尋找證據來證實你的觀點。
2. 分析蒂塔與食物之間的關係。廚房及烹飪給了蒂塔什麼力量？
3. 歷史背景。這篇故事發生在哪個年代？在這章裡有提到什麼政治方面的改變？歷史背景與劇中角色之間有何關聯性？換句話說，愛蓮娜媽媽的家庭與二十世紀初的墨西哥社會是否有相似之處？

文法練習：命令式與反身動詞